



**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—

Compte rendu intégral

—

**Séance plénière du
VENDREDI 9 JUIN 2006**

—

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—

Integraal verslag

—

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 9 JUNI 2006**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE**INHOUD**

EXCUSÉS	3	VERONTSCHULDIGD	3
QUESTION D'ACTUALITÉ	3	DRINGENDE VRAAG	3
- de M. Paul Galand	3	- van de heer Paul Galand	3
à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la politique d'Aide aux personnes et la Fonction publique,		aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la politique d'Aide aux personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,		en aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
concernant "les mesures de prévention et de soutien en cas d'agression de membres du personnel des hôpitaux".		betreffende "de preventie- en steunmaatregelen in geval van agressie tegen ziekenhuispersoneel".	
COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	6	MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	6
- Rapports sur l'état de la pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale		- Verslagen over de staat van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	
- Renvoi en commission		- Verzending naar een commissie	
CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	6	ECONOMISCHE EN SOCIALE RAAD VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST	6

- Avis		- Advies	
- Renvoi en commission		- Verzending naar een commissie	
COUR DES COMPTES	7	REKENHOF	7
- Renvoi en commission		- Verzending naar een commissie	
PRISES EN CONSIDÉRATION	9	INOVERWEGINGNEMINGEN	9
- De la proposition de résolution de M. Rachid Madrane et Mme Julie Fizman relative à la participation de la Commission communautaire commune à la Journée nationale et mondiale de lutte contre l'homophobie, le 17 mai (nos B-50/1 - 2005/2006)		- Van het voorstel van resolutie van de heer Rachid Madrane en mevrouw Julie Fizman betreffende de deelname van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan de Nationale en Werelddag tegen Homofobie op 17 mei (nr. B-50/1 - 2005/2006)	
- Renvoi en commission		- Verzending naar een commissie	
- De la proposition d'ordonnance de M. Didier Gosuin et consorts portant suppression de l'obligation de produire des copies certifiées conformes de documents (nos B-64/1 - 2005/2006)		- Van het voorstel van ordonnantie van de heer Didier Gosuin c.s. tot afschaffing van de verplichting om eensluidend verklaarde afschriften van documenten over te leggen (nr. B-64/1 - 2005/2006)	
- Renvoi en commission		- Verzending naar een commissie	
MODIFICATION DE L'ORDRE DU JOUR	8	WIJZIGING VAN DE DAGORDE	8
- Renvoi en commission		- Verzending naar een commissie	

**PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.**

- La séance est ouverte à 15h02.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 9 juin 2006.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Isabelle Molenberg ;
- Mme Els Ampe ;
- M. François Roelants du Vivier.

QUESTION D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question d'actualité de M. Galand.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PAUL GALAND

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

- De vergadering wordt geopend om 15.02 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 9 juni 2006 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- De volgende parlementsleden zijn verontschuldigd:

- mevrouw Isabelle Molenberg;
- mevrouw Els Ampe;
- de heer François Roelants du Vivier.

DRINGENDE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de dringende vraag van de heer Galand.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER PAUL GALAND

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "les mesures de prévention et de soutien en cas d'agression de membres du personnel des hôpitaux".

M. le président.- La parole est à M. Galand.

M. Paul Galand.- M. le président, en lisant le journal ce matin, j'ai pris connaissance d'une agression contre une infirmière d'un hôpital du réseau IRIS, qui avait eu lieu dans la nuit de mercredi à jeudi. Cette agression assez violente aurait entraîné plusieurs jours d'incapacité de travail.

Il faut évidemment faire la part des choses et déterminer ce qui s'est réellement passé. Mais c'est aussi l'occasion, Mme et M. les ministres, de savoir si l'on a bien prévu pour les victimes de ce type d'incidents un soutien psychologique, administratif, juridique, et si l'on a établi une évaluation des mesures de prévention et de protection du personnel de nuit. Car ce n'est pas le seul incident dont nous ayons eu connaissance. D'autres collègues sont intervenus à ce sujet. Je rebondissais donc sur cette information pour vous entendre à ce sujet. Je vous remercie.

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Sans minimiser ce qui s'est passé, il convient néanmoins de relativiser car les informations parvenues par voie de presse étaient parfois exagérées. Petit rectificatif : ce n'est pas une infirmière qui est concernée, mais une préposée d'accueil. Mais dans tous les cas, l'agression est un geste grave.

Il y a eu altercation entre elle et un patient, le ton est monté et a débouché sur un contact physique entre les deux personnes. La personne n'a pas porté plainte et n'est pas en incapacité de travail. Au-delà de ce cas précis, je préfère aborder les choses

EN AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de preventie- en steunmaatregelen in geval van agressie tegen ziekenhuispersoneel".

De voorzitter.- De heer Galand heeft het woord.

De heer Paul Galand (in het Frans).- *Vanochtend las ik in de krant dat een verpleegster van een IRIS-ziekenhuis in de nacht van woensdag op donderdag werd aangevallen, waardoor ze meerdere dagen werkonbekwaam zou zijn.*

Het is niet het eerste geval van agressie. Worden de nodige preventieve maatregelen genomen om het nachtpersoneel te beschermen? Wordt er aan de slachtoffers psychologische, administratieve en juridische bijstand verleend?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De pers overdrijft, ook al wil ik de feiten zeker niet minimaliseren. Eerst en vooral: het slachtoffer is geen verpleegster, maar een receptioniste. Dat neemt niet weg dat agressief gedrag sowieso een ernstig feit is.*

Na een onenigheid met een patiënt, kwam het tot fysieke agressie. De bediende heeft echter geen klacht ingediend en is niet arbeidsongeschikt. Omdat ik deze zaak in een breder perspectief wilde plaatsen, heb ik me geïnformeerd bij het UVC Brugmann. De kwestie ligt de directie na aan

plus globalement. Je me suis informée auprès de l'hôpital Brugmann qui est vraiment soucieux de cette question ; il met d'ailleurs à la disposition de son personnel deux psychologues en cas d'agression, d'altercation ou de conflit au sein d'une équipe.

Les services de gardiennage ont été renforcés sur le campus Paul Brien et on me signale qu'un projet du ministre Demotte est actuellement à l'étude pour subsidier des stewards, ce qui serait un point positif supplémentaire pour la sécurité des travailleurs.

Toutes ces mesures n'empêcheront évidemment jamais les possibilités d'altercation ou d'agression, même minimales, entre deux personnes. Mais toutes les balises sont placées et les soutiens sont apportés au sein de l'hôpital.

M. le président. - La parole est à M. Galand.

M. Paul Galand. - On remarque, en lisant la presse, que le sentiment d'insécurité au sein de la population peut être renforcé puisqu'il y a eu une agression et que le responsable est relâché très peu de temps après. Il n'empêche que nous sommes, nous parlementaires et l'ensemble des autorités, tenus de rappeler sans cesse à la population que l'on ne règle pas ses problèmes par des agressions, qu'elles soient verbales ou physiques. C'est inadmissible. C'est encore plus inadmissible lorsque c'est envers un agent qui rend service à la population. Il convient de renforcer ces balises qui indiquent que les problèmes ne se règlent ni par la violence ni par les agressions ; d'autres méthodes existent comme les services de médiation. C'est une tâche collective et il nous incombe de rappeler continuellement ces normes à la population.

- La séance est suspendue à 15h07.

- La séance est reprise à 16h41.

het hart. Ze heeft trouwens twee psychologen in dienst waar het personeel terecht kan.

Op de site Paul Brien is het toezicht opgevoerd. Minister Demotte onderzoekt de mogelijkheid om er stewards te subsidiëren.

Ondanks al deze maatregelen kunnen conflicten echter nooit volledig gebannen worden.

De voorzitter. - De heer Galand heeft het woord.

De heer Paul Galand *(in het Frans).* - *Het onveiligheidsgevoel neemt toe, wanneer bij agressie de schuldige haast onmiddellijk wordt vrijgelaten. De overheid heeft de taak om de bevolking duidelijk te maken dat verbale of fysieke agressie geen oplossing biedt. Dat is ontoelaatbaar. Zeker wanneer agressie gericht is tot iemand die ten dienste staat van de bevolking, is ze totaal onaanvaardbaar. Het normatieve kader moet worden versterkt en er moeten alternatieven worden geboden om conflicten op te lossen, zoals ombudsdiensten.*

- De vergadering wordt geschorst om 15.07 uur.

- De vergadering wordt hervat om 16.41 uur.

COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE

*Rapports sur l'état de la pauvreté en Région de
Bruxelles-Capitale*

M. le président.- Par lettre du 16 mai 2006, le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale transmet l'état d'avancement des recommandations parlementaires formulées en 1998, 2001 et 2004 sur l'état de la pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale.

– Renvoi à la commission des Affaires sociales.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL DE LA RÉGION DE BRUXELLES- CAPITALE

Avis

M. le président.- Par lettre du 18 mai 2006, le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en exécution de l'article 4, § 2, de l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions, signé le 5 mai 1998, relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté, l'avis relatif au rapport sur la précarité, la pauvreté, l'exclusion sociale et les inégalités d'accès aux droits, qu'il a adopté en sa séance plénière du 18 mai 2006.

– Renvoi à la commission des Affaires sociales.

MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING

*Verslagen over de staat van de armoede in het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

De voorzitter.- Bij brief van 16 mei 2006 meldt het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad de stand van zaken voor de parlementaire aanbevelingen opgesteld in 1998, 2001 en 2004 over de staat van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

– Verzonden naar de commissie voor Sociale Zaken.

ECONOMISCHE EN SOCIALE RAAD VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Advies

De voorzitter.- Bij brief van 18 mei 2006 zendt de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat in uitvoering van artikel 4, § 2, van het Samenwerkingsakkoord betreffende de bestending van het armoedebeleid op 5 mei 1998 tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten afgesloten werd, het advies betreffende het verslag over bestaansonzekerheid, armoede, sociale uitsluiting en ongelijke toegang tot de rechten, die hij in zijn plenaire vergadering van 18 mei 2006 aangenomen heeft.

– Verzonden naar de commissie voor Sociale Zaken.

COUR DES COMPTES

M. le président.- En application de l'article 77 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a déposé la préfiguration des résultats de l'exécution du budget de la Commission communautaire commune pour l'année 2005 (n° B-67/1 - 2005/2006), adoptée en assemblée générale le 31 mai 2006.

– Renvoi aux commissions réunies de la Santé et des Affaires sociales.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Rachid Madrane et Mme Julie Fiszman relative à la participation de la Commission communautaire commune à la Journée nationale et mondiale de lutte contre l'homophobie, le 17 mai (n° B-50/1 - 2005/2006).

Pas d'observation ?

– Renvoi aux commissions réunies de la Santé et des Affaires sociales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Didier Gosuin et consorts portant suppression de l'obligation de produire des copies certifiées conformes de documents (n° B-64/1 - 2005/2006).

Pas d'observation ?

– Renvoi aux commissions réunies de la Santé et des Affaires sociales.

REKENHOF

De voorzitter.- In uitvoering van artikel 77 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit heeft het Rekenhof de voorafbeelding van de uitslagen van de uitvoering van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het jaar 2005 (nr. B-67/1 - 2005/2006) ingediend, goedgekeurd in algemene vergadering van 31 mei 2006.

– Verzonden naar de verenigde commissies voor Gezondheid en Sociale Zaken.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Rachid Madrane en mevrouw Julie Fiszman betreffende de deelname van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan de Nationale en Werelddag tegen Homofobie op 17 mei (nr. B-50/1 - 2005/2006).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de verenigde commissies voor Gezondheid en Sociale Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Didier Gosuin c.s. tot afschaffing van de verplichting om eensluidend verklaarde afschriften van documenten over te leggen (nr. B-64/1 - 2005/2006).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de verenigde commissies voor Gezondheid en Sociale Zaken.

MODIFICATION DE L'ORDRE DU JOUR

M. le président.- M. Béghin demande une modification de l'ordre du jour afin d'inclure la prise en considération de la proposition d'ordonnance relative à la rédaction du rapport sur la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale (introduite par M. Jan Béghin et consorts).

La parole est à M. Béghin.

M. Jan Béghin (*en néerlandais*).- *Au nom de M. Paul Galand, Mme Magda De Galan, MM. Denis Grimberghs, Jean-Luc Vanraes, Mme Brigitte De Pauw, M. Michel Colson et Mme Adelheid Byttebier, représentants de tous les partis démocratiques, je demande que la proposition d'ordonnance relative à la rédaction du rapport sur la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale, document B68/1, puisse être prise en considération en urgence, de telle sorte qu'elle puisse encore être discutée avant les congés parlementaires.*

Je profite de l'occasion pour remercier les services pour la célérité avec laquelle ils ont publié les textes définitifs.

M. le président.- Il faut ajouter dans les prises en considération un document qui ne connaît pas encore sa forme définitive. On bouscule donc un peu les habitudes de la maison.

Les services ont émis certaines remarques sur les aspects législatifs de ce document. Il a été distribué et devrait figurer sur vos bancs.

Y a-t-il un accord pour le prendre en considération ? (Assentiment)

– Renvoi en commission des Affaires sociales.

WIJZIGING VAN DE DAGORDE

De voorzitter.- De heer Béghin verzoekt om een wijziging van de dagorde om er de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie betreffende het opstellen van het armoederapport van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest ingediend door de heer Jan Béghin, c.s in op te nemen.

De heer Béghin heeft het woord.

De heer Jan Béghin.- Mijnheer de voorzitter, namens de heer Paul Galand, mevrouw Magda De Galan, de heren Denis Grimberghs en Jean-Luc Vanraes, mevrouw Brigitte De Pauw, de heer Michel Colson en mevrouw Adelheid Byttebier, vertegenwoordigers van alle democratische partijen van het parlement, vraag ik dat het voorstel van ordonnantie betreffende het opstellen van het armoederapport van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, document B68/1, met spoed in overweging kan worden genomen, zodat het nog vóór het zomerreces kan worden besproken.

Ik maak van de gelegenheid gebruik om de diensten te bedanken voor de spoed waarmee zij de definitieve tekst binnen de 24 uur hebben gepubliceerd.

De voorzitter.- Aan de inoverwegingnemeningen moet een document worden toegevoegd dat nog geen definitieve vorm heeft.

De diensten hadden nog een aantal opmerkingen over de wetgevingstechnische aspecten. Het document zou op de banken moeten zijn rondgedeeld.

Is iedereen het erover eens om dit document in overweging te nemen? (Instemming)

– Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 16h44.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping van de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 16.44 uur.

ANNEXES**BIJLAGEN****PRÉSENCES EN COMMISSION****AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES****Commission de la santé****Commissie voor de gezondheid**

16 mai 2006

16 mei 2006

*Présents**Aanwezig*

Membres effectifs

Vaste leden

Mmes Anne-Sylvie Mouzon, Fatiha Saïdi.

Mevr. Anne-Sylvie Mouzon, mevr. Fatiha Saïdi.

M. Michel Colson.

De heer Michel Colson.

M. André du Bus de Warnaffe.

De heer André du Bus de Warnaffe.

M. Jean-Luc Vanraes.

De heer Jean-Luc Vanraes.

Mme Brigitte De Pauw.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Membres suppléants

Plaatsvervangers

Mme Amina Derbaki Sbaï, M. Emin Özkara, Mme Olivia P'tito.

Mevr. Amina Derbaki Sbaï, de heer Emin Özkara, mevr. Olivia P'tito.

Mme Marie-Paule Quix.

Mevr. Marie-Paule Quix.

Autres membres

Andere leden

Mme Els Ampe, MM. Stéphane de Lobkowicz, Yaron Pesztat, Mmes Valérie Seyns, Carine Vyghen.

Mevr. Els Ampe, de heren Stéphane de Lobkowicz, Yaron Pesztat, mevr. Valérie Seyns, mevr. Carine Vyghen.

*Excusés**Verontschuldigd*

Mme Magda De Galan, MM. Vincent De Wolf, Joël Riguelle.

Mevr. Magda De Galan, de heren Vincent De Wolf, Joël Riguelle.

*Absents**Afwezig*

MM. Jacques De Coster, Bea Diallo, Mmes Françoise Bertieaux, Martine Payfa, MM. Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael.

De heren Jacques De Coster, Bea Diallo, mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Martine Payfa, de heren Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael.

Commission des affaires sociales

24 mai 2006

Présents

Membres effectifs

Mmes Magda De Galan, Nadia El Yousfi, Véronique Jamouille, Anne-Sylvie Mouzon.

MM. Michel Colson, Willem Draps, Mme Viviane Teitelbaum.

M. Denis Grimberghs, Mme Fatima Moussaoui.

Mme Dominique Braeckman.

M. Frederic Erens.

Mme Carla Dejonghe.

M. Jan Béghin.

Membres suppléants

Mme Michèle Carthé.

M. André du Bus de Warnaffe.

M. Paul Galand.

M. Jos Van Assche.

M. Jean-Luc Vanraes.

Mme Marie-Paule Quix.

Autres membres

Mmes Fatiha Saïdi, Carine Vyghen.

Excusés

M. Ahmed El Ktibi, Mme Souad Razzouk.

Commissie voor de sociale zaken

24 mei 2006

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Magda De Galan, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Véronique Jamouille, mevr. Anne-Sylvie Mouzon.

De heren Michel Colson, Willem Draps, mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Denis Grimberghs, mevr. Fatima Moussaoui.

Mevr. Dominique Braeckman.

De heer Frederic Erens.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Jan Béghin.

Plaatsvervangers

Mevr. Michèle Carthé.

De heer André du Bus de Warnaffe.

De heer Paul Galand.

De heer Jos Van Assche.

De heer Jean-Luc Vanraes.

Mevr. Marie-Paule Quix.

Andere leden

Mevr. Fatiha Saïdi, mevr. Carine Vyghen.

Verontschuldigd

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Souad Razzouk.

Commission de la santé1^{er} juin 2006*Présents*

Membres effectifs

Mme Magda De Galan, M. Bea Diallo, Mmes Anne-Sylvie Mouzon, Fatiha Saïdi.

MM. André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle.

M. Jean-Luc Vanraes.

Mme Brigitte De Pauw.

Excusés

Mme Françoise Bertieaux, M. Michel Colson, Mme Martine Payfa.

Absents

MM. Jacques De Coster, Vincent De Wolf, Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael.

Commissie voor de gezondheid

1 juni 2006

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Magda De Galan, de heer Bea Diallo, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, mevr. Fatiha Saïdi.

De heren André du Bus de Warnaffe, Joël Riguelle.

De heer Jean-Luc Vanraes.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Michel Colson, mevr. Martine Payfa.

Afwezig

De heren Jacques De Coster, Vincent De Wolf, Paul Galand, Dominiek Lootens-Stael.